

# E'inusüü wopüü

Tejiendo el camino



Save the  
Children



MINDEROO  
FOUNDATION



WITHOUT  
BORDERS  
CORP.



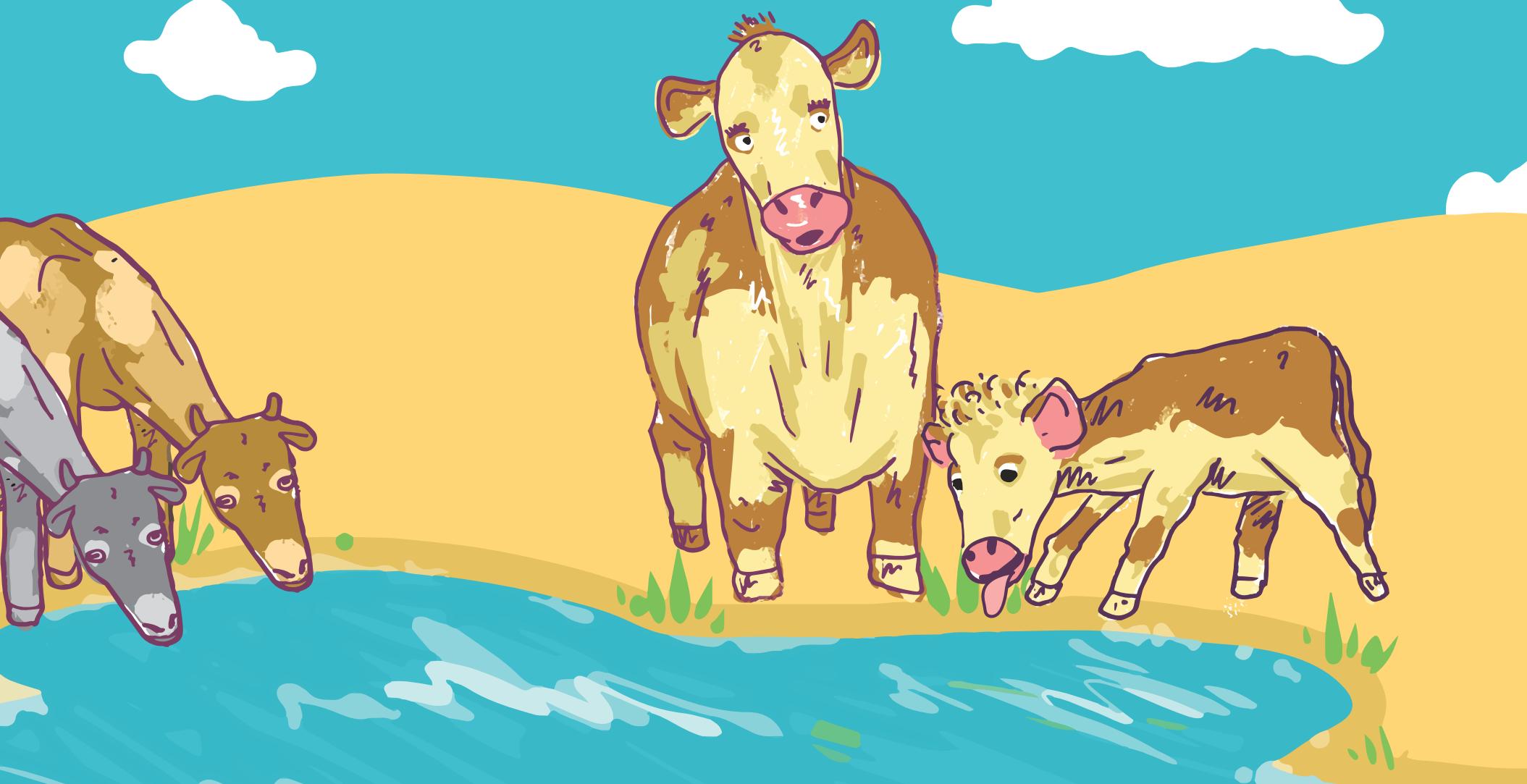
Julüü wanee mma wattasü, esüü kottuijin wanee  
mürütkalüirua, warait>gt;tüshii waa>gt;nepjia,  
wattasüü juulia tü laakat, jupüüla nasüjinjatuin wüjin.

En una ranchería muy muy lejana, había un grupo de animales que todos los días caminaba laaargas horas para llegar al jagüey y tomar agua.



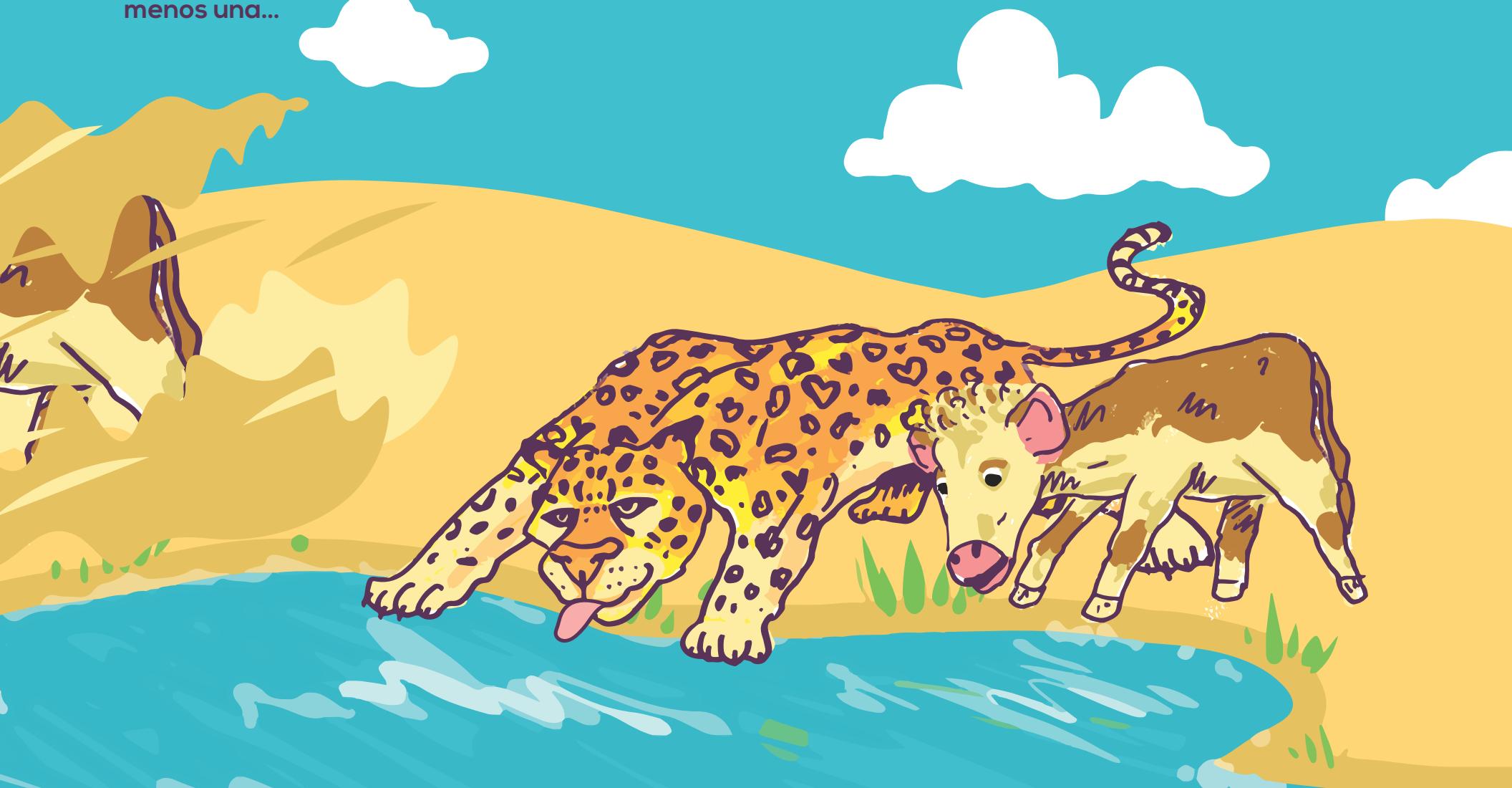
Sou wanee kai tu paakat ounusu juma chi pachonkai,  
shiasaa esüü wanee kasaa alaataka.

Un día la vaca fue con su ternero, pero de repente algo inesperado pasó.



Eshii wanee katnajaput mulou watta salin nou, arutkashi junain nuwatain emüin mürütkalüirua, awatasuu naa paaikalirua, nojotsu awatain wanesia...

Un jaguar grande lleno de manchas se acercó corriendo a la manada, al verlo todas las vacas corrieron menos una...



Etashii wanee paachon jouuchon, nojotsü nutu jauluu tü kemaska, aputushi junain asuin wuin.  
nirakain nojotsu jaraluin eein. Nojotsu naleewain, nojotsü nijka.

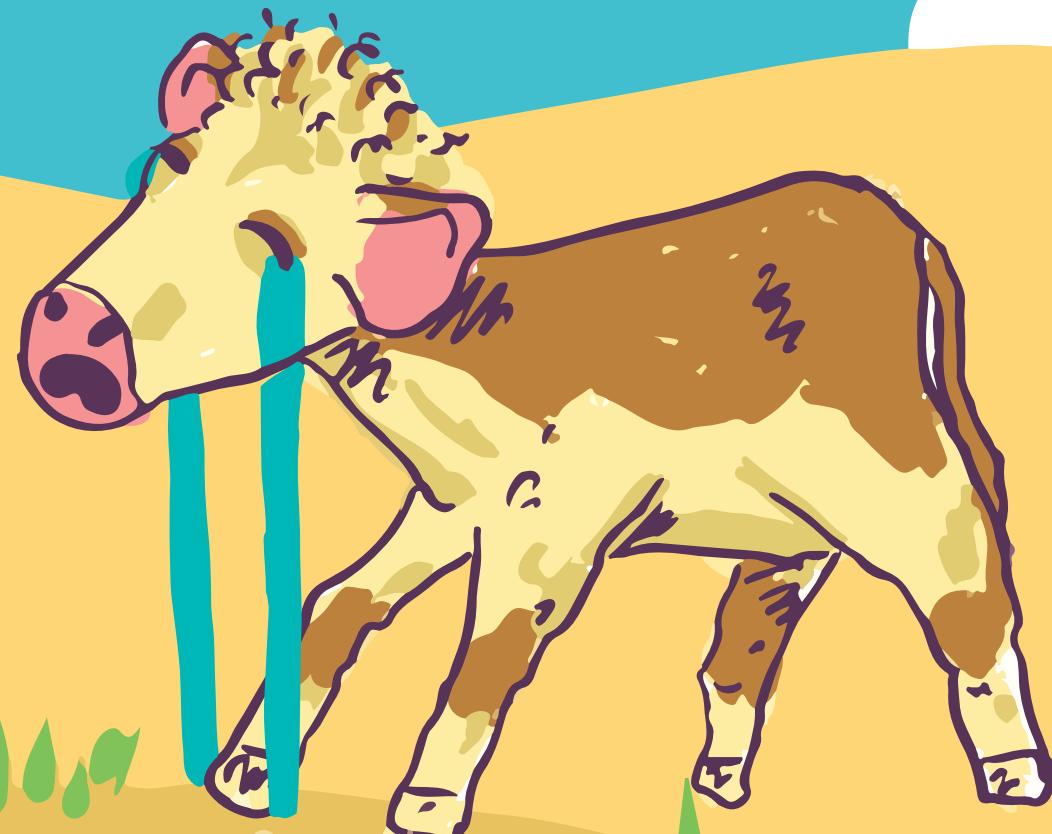
Era el ternerito más pequeño, él no reconoció el peligro  
y se quedo allí tomando agua.

Al levantar la mirada no vio a nadie, no estaban sus amigos, tampoco estaba su mamá.



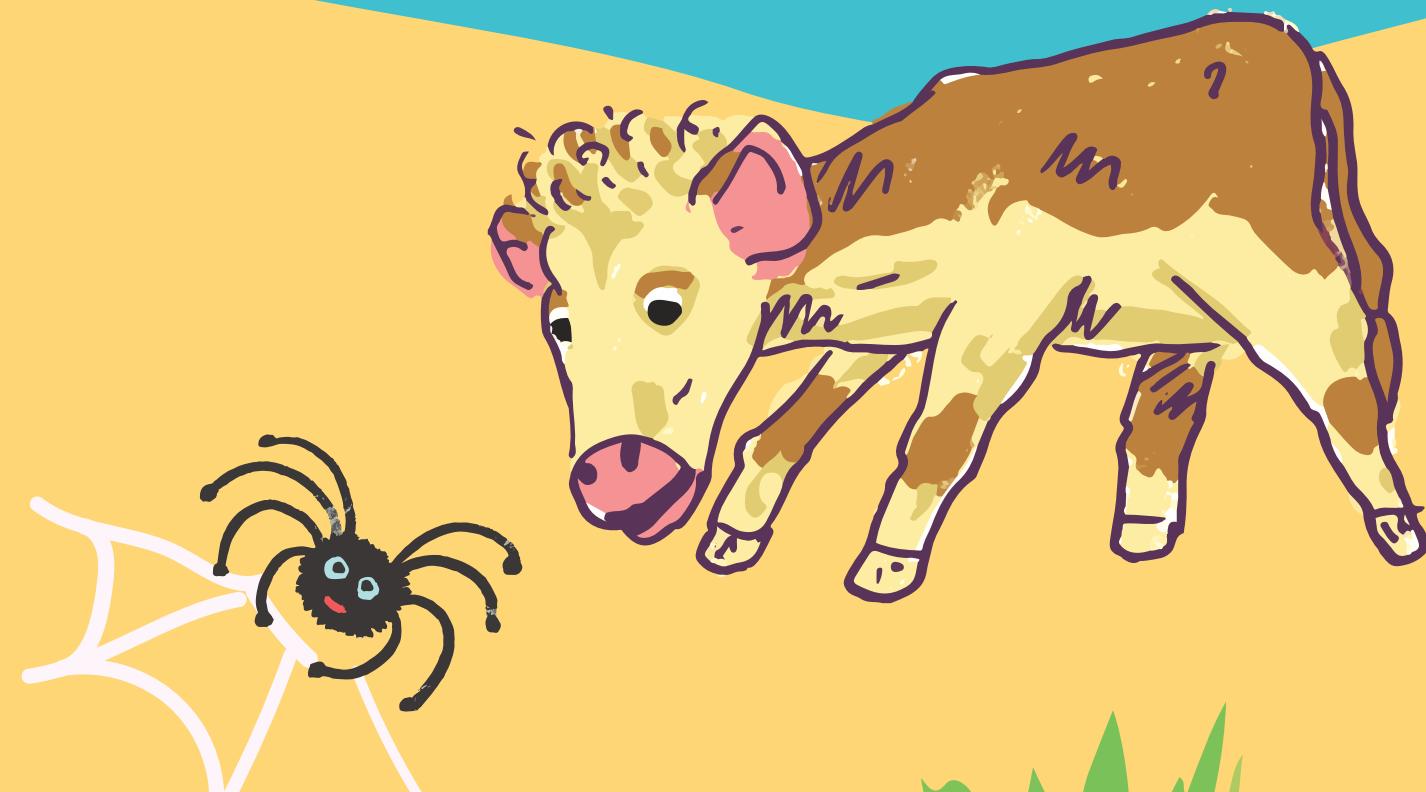
Mojushanasü nain, nüttaka junain ayalajaa.

Muy triste empezó a llorar desconsoladamente



- Kasa alataka þumuin? asakitsü waleker, ejaatu einajin nuðutþa þachonkai.
- Mojusu tain waleker , apütushi taya tamuiwa otta nojotsü jamuin jatüin teintaya tefialü
- Tamulaajechi þia, teinerüü wanee woþuu, jupüülaa juntuin þipialu.

- ¿Qué te pasa? Preguntó una araña que se encontraba tejiendo su telaraña cerca al ternero
- Estoy muy triste señora araña, me quedé solo y no sé cómo volver a casa, dijo el ternero
- Yo te ayudaré, tejeremos un camino para llegar a tu casa, dijo la araña



Maka ottuin wanee jeketuin alewajirawa, waleker otta paachon , shiasa waleker shii>kirajaka junin einaa otta painjirashi nainjuin wanee wopüü muuloin, nojotsü ejnunüün wanee makaa sajjn.

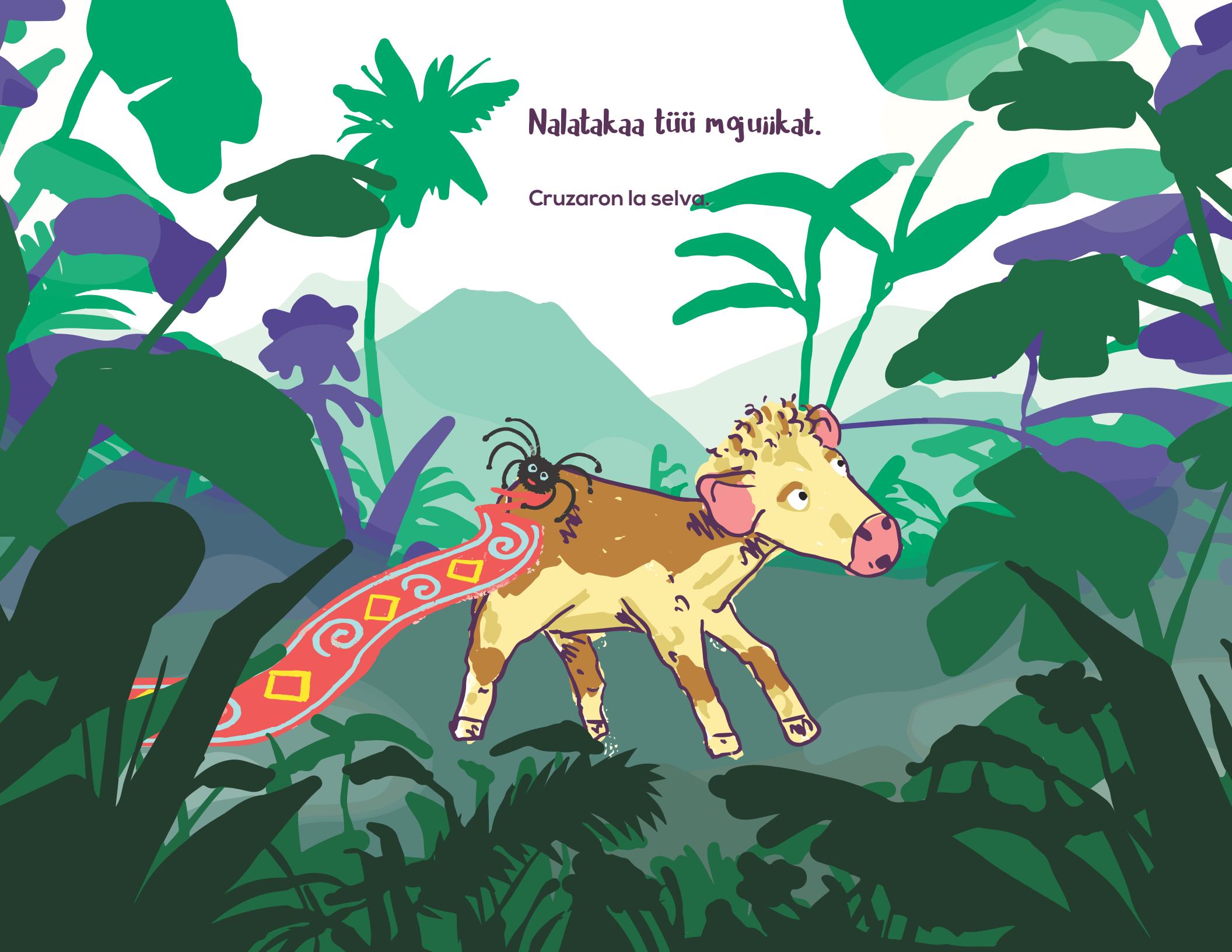
Y así empezaron los nuevos amigos, araña y ternero, la araña le enseñó a tejer y juntos construyeron el camino mas largo jamás visto





Nalatakaa palakat Caribe.

Cruzaron el mar caribe.



Nalataaka tüü mojuifikat.

Cruzaron la selva.

Nalatakaa tüü üüchikat jumüinka Andes.

Cruzaron las montañas de los Andes.





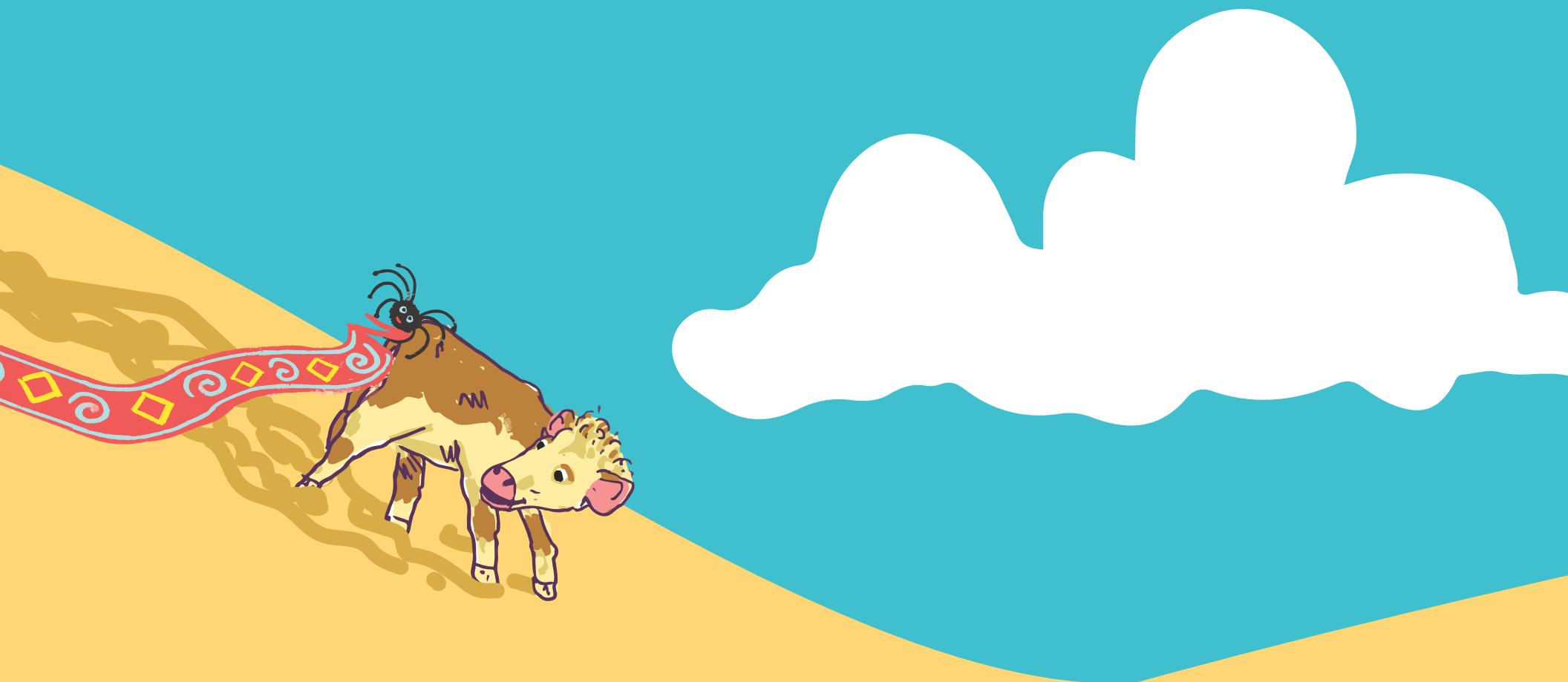
Nalatakaa tüü üüchikat erree naa wunukat frailejones.

Cruzaron el páramo lleno de frailejones.



Nalatakaa tüü samatsüüka nanalaiin naamüün naa üüchikanaa.

Cruzaron la Antártida visitando a los pingüinos.



**Nalatakaa tüü jalalakat chaka anoii, asiranajale eree jasaika Taroa.**

Cruzaron el desierto de la Alta Guajira deslizándose por las Dunas de Taroa.

Juchiki wanee alataka, antushii nepialü eree tüü kuulaalaka.

- teeeiiiiiiii nuwataka chii pachonkai.

Otta nakojirain neikaa juma juchoin.

Y después de tantas aventuras, llegaron a la ranchería dónde estaba su corral

- Mamáaaaaaaaaaa gritó el ternerito.

Y en un fuerte abrazo se unieron mamá e hijo



Tü apüshika arejushii achukuwa, juma wanee  
jeketü apüshi waaleeker

La familia volvió a estar junta, y esta vez,  
con una nueva integrante: la araña.



Una co-creación de:



Dirección de proyecto

Natalia Moreno Castaño  
Edith Johana Duarte Lázaro

Ilustración y diseño

Edward Andrey Forero  
Aguirre

Con el apoyo de:



Maicao - La Guajira  
Riohacha - La Guajira

Octubre 2023

[www.savethechildren.org.co](http://www.savethechildren.org.co)  
[www.minderoo.org](http://www.minderoo.org)  
[www.wbcorp.org](http://www.wbcorp.org)

Equipo de investigación

Adelina Cristina Uriana  
Leidys Palacio Epinayu  
Jesús Enrique Vangrieken  
Keli Johana Martinez Iguaran

Equipo de creación

Erika Guillén  
Sebastian Romero  
Natalia Moreno Castaño  
Michael Andres Franco Parra  
Edward Andrey Forero Aguirre

Equipo de comunicaciones

Edward Andrey Forero Aguirre  
Michael Andres Franco Parra  
Yaira Ojeda Mengual

Asesoría pedagógica

Viviana Alexandra Niño Fandiño

Equipo de monitoreo IMERA

Cristian Andres Ospino Sarmiento  
Vanessa Liliana Julio Moscote

Agradecimientos especiales a:

Esmeralda Ramírez Ojeda  
Luisana Pacheco Ramírez  
Angélica Uriana Ipuana  
Leonardo Barros  
Ketty Barros Pushaina  
Karen Yamile Gil Epinayu  
Gladis Fernandez Montiel  
Lizney Charry Redondo  
Corina Ramirez Palacio  
Ana Ramírez Palacio

A los niños y niñas de primera infancia  
presentes en las rancherías de Santa Rita,  
Perramana, Laguna de Oxidación y Los Olivos.

A toda la comunidad Wayuu presente en las  
cuatro rancherías.





Save the  
Children

